



Paraît le lundi matin  
Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an  
Subscriptions a year

Payables d'avance  
Payable in advance

MUNICIPAL  
**Gazette**  
MUNICIPALE  
DE — OF  
**Montreal**

Organe officiel de la Corporation  
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation  
of the City of Montreal

CANADA

—Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

“La Gazette Municipale”  
Bureau de Poste: 917 ou  
42 Place Jacques-Cartier, Montréal

—Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

“La Gazette Municipale”  
Hôtel de Ville, — Montréal

—All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

“The Municipal Gazette”  
Post Office Box 917 or  
42 Jacques-Cartier Sq., Montreal

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

“The Municipal Gazette”  
City Hall, — Montreal  
TELEPHONE MAIN 4240

Amendements à la Charte de la Ville

Loi amendant la Charte de la Cité de Montréal  
relativement à l'administration  
générale

Telle qu'adoptée par le Conseil

Attendu, etc., etc.

Art. 1.—L'article 5 de la loi 62, Vict., chap. 58, est amendée en ajoutant les paragraphes suivants après l'alinéa (b) de ladite section :

(c) Le territoire ci-après décrit est par les présentes annexé à la Cité de Montréal pour faire partie du quartier Mont-Royal, récemment annexé. Ledit territoire étant le No. 26 des plan et livre et renvoi officiels du village de la Côte-des-Neiges, situé dans la ville d'Outremont et borné comme suit :

Du côté Sud-est par le lot du cadastre No. 10 du Village de la Côte-des-Neiges; du côté Sud-ouest par le lot du cadastre No. 25 du Village de la Côte-des-Neiges; et du côté Nord-ouest par le lot du cadastre No. 27 du Village de la Côte-des-Neiges; et du côté Nord-Est par le lot du cadastre No. 11 du Village de la Côte-des-Neiges, dans la Ville d'Outremont, connu sous le nom de “Carrière de la Cité de Montréal.”

Le territoire comprenant les lots Nos. 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 31 et partie de 30 du plan et livre de renvoi officiels du Village de la Côte-des-Neiges et situé dans la Ville d'Outremont est aussi annexé à la Cité de Montréal pour faire partie du quartier Mont-Royal récemment annexé, le tout tel qu'il appert au plan produit.

(d) Sont annexées à la Cité pour en faire partie comme quartiers portant leurs noms respectifs les Municipalités de Maisonneuve, de St-Louis et de DeLorimier avec leurs limites territoriales telles que décrites dans les chartes ou statuts les constituant en corporations, et la Cité est autorisée à imposer à chacune de ces municipalités une taxe spéciale lorsque sa dette excèdera 15% de l'estimation des immeubles imposables, afin de couvrir la différence ou le surplus, pourvu que dans le cas où la Municipalité devrait moins de 15%, la Cité soit obligée de faire des travaux dans les limites de cette municipalité jusqu'à concurrence de la différence. Cette disposition s'appliquera à l'avenir à toutes les municipalités qui seront annexées à la Cité.

Art. 2.—L'article 37 de la loi 62 Victoria, chapitre 58, est amendé en y ajoutant l'alinéa suivant :

“La déchéance prononcée dans cet article contre le Maire ou l'Echevin intéressé dans une instance en expro-

Amendements to the City Charter

An Act to amend the Charter of the City of  
Montreal with respect to general  
administration

As adopted by Council.

Whereas, etc., etc.

Art. 1.—Art. 5 of the Act 42 Vict., chap. 58, is amended by adding the following paragraphs after paragraph (b) thereof:—

(c) The following described territory is hereby annexed to the City of Montreal to form part of the recently annexed Mount Royal ward. The said territory being lot cadastral No. 26, of the official plan and book of reference of the Village of Côte-des-Neiges situated in the town of Outremont and bounded as follows:—

On South-east side by lot cadastral No. 10 of the Village of Côte-des-Neiges; on the North-west side by lot cadastral No. 25 of the Village of Côte-des-Neiges; on the North-west side by lot cadastral No. 27 of the Village of Côte-des-Neiges, and on the North-east side by lot cadastral No. 11 of the Village of Côte-des-Neiges, in the town of Outremont, and known as “City of Montreal Quarry”.

The territory comprising lots Nos. 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 31 and part of 30 of the official plan and book of reference of the Village of Côte-des-Neiges and situated in the Town of Outremont, is also annexed to the City of Montreal to form part of Mount Royal ward, recently annexed, the whole as shown on the plan filed.

(d) The following municipalities shall be annexed to the City of Montreal to form part thereof as Wards bearing their respective names, to wit: the municipalities of Maisonneuve, St. Louis and DeLorimier, with their territorial limits as described in the charters or statutes incorporating the same, and the City is authorized to levy on each of such municipalities a special tax when its debt shall exceed 15% of the valuation of assessable property, in order to cover the difference or surplus, provided that, in case the municipality should owe less than 15%, the City be held to perform works within its limits to the extent of the difference. This provision shall hereafter apply to all such municipalities as may be annexed to the City.

Art. 2.—Art. 37 of the Act 62 Vict., chap. 58, is amended by adding thereto the following paragraph:—

“This article, in so far as it disqualifies the Mayor and any Alderman who is interested in any expropriation,